Manual Edition 1.0, March 2021
IB-220-R0980T-00

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel. +852 2522 6989
Fax. +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2021 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER®

R980T
Multimedia Speaker

Instrukcja obsługi | Návod k obsluze | Používateľská príručka

名　　称：	R980T（波兰捷克斯洛伐克文）说明书		东莞市漫步者科技有限公司
材　　质：	80g书纸	版面设计：	
尺　　寸：	127x127mm	校　　对：	
版本号及料号：	V1.0/ IB-220-R0980T-00	批　　准：	

IB-220-R0980T-00　　说明书R980T/波兰捷克斯洛伐克文/捷克NEOX/20502

Ważna instrukcja bezpieczeństwa

1. Proszę uważnie przeczytać instrukcje. Przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
2. Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
3. Zainstalować prawidłowo urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale - Podłączanie urządzenia.
4. Zaleca się użytkowanie produktu w środowisku o temperaturze 0-35°C.
5. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
6. Nie należy używać tego produktu w pobliżu wody. Nie należy zanurzać tego produktu w żadnych cieczach lub narażać go na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
7. Nie instalować ani nie używać tego produktu w pobliżu źródeł ciepła (np. radiatora chłodnicy, grzejnika, kuchenki/pieca lub innych urządzeń, które generują ciepło).
8. Nie należy umieszczać żadnych obiektów napełnianych cieczą, takich jak wazony, na tym produkcie; jak również podawać go działaniu dowolnego otwartego ognia, takiego jak zapalone świece. które były by umieszczone na tym produkcie.
9. Nie należy blokować jakichkolwiek otworów wentylacyjnych. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory lub gniazda wentylacyjne. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
10. Należy zachować wystarczającą wolną przestrzeń wokół produktu tak, aby utrzymać dobrą wentylację (zaleca się co najmniej 5cm).
11. Nie należy forsować i wpychać na siłę wtyczki do gniazda. Przed wykonaniem podłączenia sprawdź, czy nie występuje blokada w gniazdach i czy wtyczka pasuje do gniazda i jest zorientowana w dobrym kierunku.
12. Należy zachować przewidziane akcesoria i części (np. trzpień) z dala od dzieci, aby zapobiec połknięciu ich przez pomyłkę.
13. Nie należy otwierać i nie zdejmować obudowy samodzielnie. Grozi to narażeniem na niebezpieczne napięcie lub inne niebezpieczne zagrożenia. Niezależnie od przyczyny uszkodzeń (takich jak uszkodzony przewód lub wtyczka, narażenie na rozchlapany płyn lub wpadnięcie do środka jakiegoś obcego obiektu, narażenie produktu na deszcz lub wilgoć, produkt nie działa bo został silnie rozcony, itp.), naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany, profesjonalny serwis, natychmiast.
14. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu suchą ściereczką, zawsze najpierw wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilania.
15. Nigdy nie używaj mocnych kwasów, czyszczących środków alkalicznych, benzyny, alkoholu lub innych rozpuszczalników chemicznych do czyszczenia powierzchni produktu. Do czyszczenia należy stosować tylko neutralnych rozpuszczalników lub czystej wody.

Zbyt głośna muzyka może prowadzić do utraty słuchu. Proszę utrzymać się i natężenie dźwięku w zakresie bezpiecznym dla słuchu.

Właściwa utylizacja tego produktu. To oznakowanie wskazuje, że tego produktu nie należy usuwać wraz z odpadami domowymi, wszędzie w krajach UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko lub zdrowie ludzkie, poprzez niekontrolowane procesy unieszkodliwiania odpadów, należy wykonywać ich recykling odpowiedzialnie i zgodnie z promowanym zrównoważonym procesem ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Aby pozbyć się zużytego już urządzenia, proszę używać systemów zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, tam gdzie produkt został zakupiony. Oni mogą przyjmować ten produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

Należy korzystać wyłącznie z wózka, stojaka/podstawki, statywu, wspornika lub stołu, określonego przez producenta, lub sprzedawanego wraz z aparatem. Gdy jest używany wózek, należy zachować ostrożność przy przemieszczaniu kombinacji wózka i/lub aparatu tak, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

Ważna instrukcja bezpieczeństwa

Ostrzeżenie odnośnie pobierania energii elektrycznej:
1. Dla łatwości korzystania umieść ten produkt w pobliżu gniazdka zasilającego.
2. Przed użyciem należy upewnić się, że napięcie robocze jest takie same, jak od twojego dostawcy energii. Odpowiednie napięcie robocze można znaleźć na płytce znamionowej produktu.
3. Dla celów bezpieczeństwa należy odłączyć produkt podczas burzy lub gdy jest on nieużywany przez dłuższy czas.
4. W normalnych warunkach zasilacz może się silnie nagrzać. Proszę zapewnić dobrą wentylację w obszarze użytkowania i zachować ostrożność.
5. Etykiety ostrzegawcze o niebezpieczeństwie umieszczone na obudowie lub u dołu produktu lub na adaptorze zasilania sieciowego.

Ten symbol jest stosowany w celu powiadomienia użytkownika o obecności nieizolowanego, dostatecznie wysokiego, niebezpiecznego napięcia elektrycznego wewnątrz obudowy produktu, które może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Ten symbol jest stosowany dla ostrzeżenia użytkownika aby nie demontował obudowy produktu i o tym, że wewnątrz nie ma tam części wymienianych przez użytkownika. Oddaj ten produkt do autoryzowanego centrum serwisowego, do naprawy.

Ten symbol wskazuje, że ten produkt jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach wewnętrznych.

Ten symbol wskazuje, że ten produkt jest KLASY II lub podwójnie izolowanym urządzeniem elektrycznym, bez wymogu posiadania uziemienia.

Wtyczka sieciowa lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika i muszą być łatwo dostępne.

Důležité bezpečnostní pokyny

Upozornění pro práci s elektrickým proudem:
1. Pro snadné použití umístěte výrobek do blízkosti síťové zásuvky.
2. Před použitím se ujistěte, že provozní napětí odpovídá napětí ve Vaší místní síti. Správné provozní napětí naleznete na výrobním štítku.
3. Z bezpečnostních důvodů přístroj při bouřce, nebo pokud není delší dobu používán, odpojte ze sítě.
4. Za běžných okolností se zdroj může přehřívat. Dbejte proto na dobré odvětrání a zvýšenou opatrnost.
5. Na krytu přístroje nebo spodní části jeho adaptéru se nachází bezpečnostní štítky.

Tento symbol uživatele varuje před neizolovaným nebezpečným napětím uvnitř přístroje, u kterého hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento symbol uživatele varuje, aby nerozebíral kryt přístroje, a informuje, že se uvnitř přístroje nenachází žádné uživatelem vyměnitelné části. Za účelem opravy navštivte autorizovaný servis.

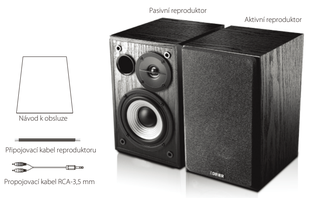
Tento symbol znamená, že tento přístroj není určen k venkovnímu použití.

Tento symbol znamená, že přístroj se jedná o elektrické zařízení zařízení s dvojitou izolací nebo třídy II a nevyžaduje uzemnění.

Když je použita elektrická zástrčka jako odpojovací zařízení, musí toto odpojovací zařízení zůstat pohotově použitelné.

Vybalení

Obsah balení



Poznámka: Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.

Vybalenie škatule

Škatuľa obsahuje

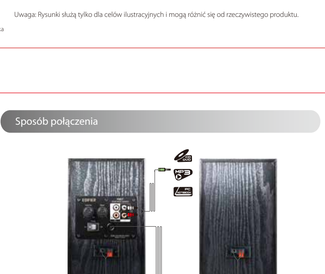
Poznámka: Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

Ilustrácie

1. Nastavenie basov
2. Hlavný ovládač hlasitosti
3. Line-in
4. Spínač el. Energie
5. Napájací kábel
6. Svorka na upevnenie vodiča

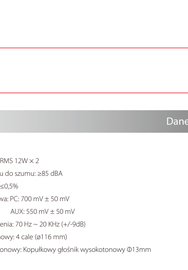
Rozpakowanie

Zawartość pudełka



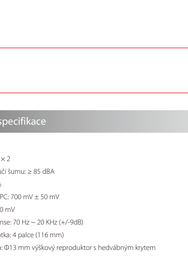
Uwaga: Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Ilustracje



1. Regulacja niskich tonów
2. Główne pokrętło regulacji głośności
3. Gniazdo wejściowe
4. Przełącznik zasilania
5. Kabel zasilania
6. Gniazdo zaciskowe

Ilustrace



1. Nastavení basů
2. Hlavní ovládání hlasitosti
3. Vstupy
4. Vypínač
5. Napájecí šňůra
6. Sloty pro kabel

Připojování

1. Připojení reproduktorů
   Připojte aktivní reproduktor a pasivní reproduktor pomocí dodaného propojovacího kabelu (červený kabel do červeného vstupu a černý kabel do černého vstupu). Připojte zdroj zvuku, jako například zvukovou kartu PC, k aktivnímu reproduktoru pomocí dodaného propojovacího kabelu RCA - 3,5mm.
2. Zapojení do elektrické zásuvky
   Zapojte zástrčku síťového kabelu do odpovídající elektrické zásuvky.
3. Přehrávání hudby
   Nastavte hlavní regulátor hlasitosti na požadovanou úroveň a můžete si začít užívat hudbu, kterou vám R980T přináší.

Vytváranie spojení

1. Pripojenie reproduktorov
   Aktívny a pasívny reproduktor pripojte pomocou dodaného pripojovacieho kábla (červený kábel do červenej svorky na upevnenie vodiča a čierny kábel do čiernej svorky). Zdroj zvuku, ako napríklad PC zvuková karta, pripojte k aktívnemu reproduktoru pomocou dodaného RCA zvukového kábla do konektora 3,5 mm.
2. Zapojenie sieťového adaptéra Elektrická zásuvka
   Zástrčku napájacieho kábla zapojte do elektrickej zásuvky.
3. Prehrávanie hudby
   Hlavú hlasitosť nastavte na pohodlnú úroveň a môžete si vychutnávať hudbu, ktorú vám prinášа R980T.

Špecifikácie

Výkon el. napájania: RMS 12W × 2
Pomer signálu k šumu: ≥85 dBA
Skreslenie: ≤0,5%
Citlivosť vstupu: PC: 700 mV ± 50 mV
AUX: 550 mV ± 50 mV
Frekvenčná odozva: 70 Hz ~ 20 KHz (+/-9dB)
Basová jednotka: 4 palce (116 mm)
Jednotka výšok: Φ13 mm, strieborná kupola

Sposób połączenia

1. Sposób połączenia głośników
   Głośnik aktywny należy połączyć z głośnikiem pasywnym za pomocą kabla połączeniowego (czerwony kabel do czerwonego zacisku, a czarny do czarnego). Aktywny głośnik należy połączyć z urządzeniem będącym źródłem dźwięku za pomocą dołączonego do zestawu kabla RCA do 3,5 mm.
2. Podłączenie do gniazda zasilającego
   Wtyczkę zasilającą należy włożyć do odpowiedniego gniazda w obudowie.
3. Odtwarzanie muzyki
   Pokrętłem regulacji głośności należy ustawić komfortowy dla siebie poziom głośności dźwięku, by w pełni rozkoszować się muzyką odtwarzaną przez R980T.

Dane techniczne

Moc wyjściowa: RMS 12W × 2
Stosunek sygnału do szumu: ≥85 dBA
Zniekształcenia: ≤0,5%
Czułość wejściowa: PC: 700 mV ± 50 mV
AUX: 550 mV ± 50 mV
Pasmo przenoszenia: 70 Hz ~ 20 KHz (+/-9dB)
Głośnik niskotonowy: 4 cale (ø116 mm)
Głośnik wysokotonowy: Kopułkowy głośnik wysokotonowy Φ13mm

Technické specifikace

Výkon: RMS 12W × 2
Poměr signálu vůči šumu: ≥ 85 dBA
Zkreslení: ≤ 0,5 %
Vstupní citlivost: PC: 700 mV ± 50 mV
AUX: 550 mV ± 50 mV
Frequency response: 70 Hz ~ 20 KHz (+/-9dB)
Hloubková jednotka: 4 palce (116 mm)
Výšková jednotka: Φ13 mm výškový reproduktor s hedvábným krytem

Odstraňování závad

- Zkontrolujte, zda je připojeno napájení a zda síťová zásuvka funguje.
- Vypněte a znovu zapněte systém a znovu připojte zdroj audia.
- Zkontrolujte, zda hlavní regulátor hlasitosti není nastaven na minimum.
- Zkontrolujte, zda je správně připojen vstupní zvukový kabel.
- Zkontrolujte, zda je ve zdroji audia signál.

Více informací o společnosti EDIFIER naleznete na stránkách www.edifier.com
Informace o záruce na produkty EDIFIER naleznete na příslušných mutačních stránkách na www.edifier.com a v kapitole Podmínky záruky.
USA a Kanada: service@edifier.ca
Jižní Amerika: Místní kontaktní informace naleznete na www.edifier.com (anglicky) nebo www.edifierla.com (španělsky/portugalsky).

Riešenie problémov

- Prosím uistite sa že je pripojené napájanie, a že nástenná zásuvka je zapnutá.
- Prosím vypnite systém a potom ho znova zapnite a znovu pripojte audio zdroj.
- Prosím uistite sa že hlavná hlasitosť je nastavená na minimum.
- Prosím skontrolujte, či je kábel audio vstupu pripojený správne.
- Prosím uistite sa, že je signál z audio zdroja.

Viac informácií o EDIFIER, nájdete na www.edifier.com
Otázky týkajúce sa záruky EDIFIER nájdete na príslušnej stránke krajiny www.edifier.com a pozrite si časť nazvanú Podmienky záruky.
USA a Kanada: service@edifier.ca
Južná Amerika: Prosím navštívte www.edifier.com (anglicky) alebo www.edifierla.com (Španielsky/Portugalsky) pre miestne kontaktné údaje.

Wykrywanie i usuwanie usterek

- Prosimy sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania, i czy w gniazdku jest prąd.
- Urządzenie należy wyłączyć, następnie włączyć, po czym ponownie podłączyć do źródła dźwięku.
- Należy sprawdzić, czy pokrętło regulacji głośności nie jest ustawione na minimum.
- Prosimy sprawdzić, czy kabel wejściowy audio jest prawidłowo podłączony.
- Należy sprawdzić, czy z urządzenia źródłowego dochodzi sygnał audio.

Więcej informacji na temat EDIFIER znajduje się na naszej stronie internetowej www.edifier.com
W przypadku pytań na temat gwarancji prosimy otworzyć właściwą zakładkę danego kraju na naszej stronie www.edifier.com i zapoznać się treścią Warunków Gwarancji.
USA i Kanada: service@edifier.ca
Ameryka Południowa: Odwiedź naszą stronę www.edifier.com (po angielsku) lub www.edifierla.com (po hiszpańsku/portugalsku) w celu uzyskania informacji lokalnych.

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Důkladně se seznamte s těmito pokyny. Uložte je na bezpečné místo pro pozdější použití.
2. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
3. Přístroj instalujte náležitě v souladu s pokyny uvedenými v kapitole o jeho připojení.
4. Přístroj doporučujeme používat v teplotním rozmezí 0-35°C.
5. Abyste snížili riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkosti.
6. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody. Zařízení se nesmí ponořovat do vody ani jiných kapalin a nesmí na něj kapat.
7. Přístroj neinstalujte v blízkosti tepelných zdrojů (např. radiátorů, kamen, nebo jiných zařízení vytvářejících teplo, atd.).
8. Na přístroj nestavte žádné předměty naplněné tekutinou, např. vázy; také se na něj nesmí stavět žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálené svíčky.
9. Neblokujte ventilační otvory. Do ventilačních ani jiných otvorů nestrkejte žádné předměty. Mohlo by dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
10. S ohledem na dostatečnou ventilaci nechte okolo přístroje dostatečný prostor (doporučujeme minimálně 5 cm).
11. Konektor se nesnažte do zásuvky zatlačit násilím. Před připojením konektoru zkontrolujte, zda zástrčka není něčím ucpaná a zda konektor odpovídá zástrčce a je správně orientován.
12. Dodané příslušenství a díly (např. šrouby) uchovávejte mimo dosah dětí, aby je omylem nespolkly.
13. Sami kryt nedemontujte ani neotvírejte. Vystavujete se tak riziku úrazu elektrickým proudem a jiným nebezpečím. Bez ohledu na příčinu poškození (např. poškozený kabel nebo zástrčka, vystavení působení tekutin, vpadlé cizí předměty, vystavení dešti nebo vlhkosti, nesprávná funkce nebo pád přístroje, atd.) musí opravu okamžitě provést pouze oprávněný servisní technik.
14. Před čištěním produktu suchým hadříkem jej vždy nejprve vypněte a odpojte ze sítě.
15. K čištění povrchů přístroje nikdy nepoužívejte silné kyseliny, zásady, benzín, alkohol ani jiná chemická rozpouštědla. K čištění používejte pouze neutrální čistící prostředky nebo čistou vodu.

Nadměrný poslech hlasité hudby může způsobit poškození sluchu. Udržujte nastavení hlasitosti v rozumném rozsahu.

Správná likvidace produktu. Tato značka znamená, že tento přístroj nelze v rámci EU likvidovat jako běžný domácí odpad. Abyste zabránili poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace přístroje, zodpovědně jej recyklujte, čímž umožníte opětovné využití použitých materiálů. K navrácení použitého přístroje využijte sběrné systémy nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ten od Vás může přístroj převzít a zajistit jeho ekologickou recyklaci.

Používejte pouze s vozíkem, stojanem, trojnožkou, držákem nebo stolkem specifikovaným výrobcem nebo prodávaným s přístrojem. Při používání vozíku dbejte opatrnosti při manipulaci s přístrojem a vozíkem, aby nedošlo k poranění v důsledku překlopení.

Dôležité bezpečnostné pokyny

1. Prosím inštrukcie si dôkladne prečítajte. Pre budúce použitie ich uchovajte na bezpečnom mieste.
2. Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
3. Namontujte prístroj správne podľa pokynov v časti pripojenia zariadenia.
4. Odporúča sa zariadenie používať v prostredí kde je 0-35°C.
5. Aby ste sa vyhli riziku požiaru a elektrického šoku, nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti.
6. Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody. Neponárajte toto zariadenie do akejkoľvek tekutiny alebo ho nevystavujte kvapkaniu alebo špliechaniu.
7. Neinštalujte alebo nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti zdrojov tepla (napr. radiátor, ohrievač, sporák, alebo iné zariadenia ktoré vytvárajú teplo).
8. Na zariadenie sa nemajú umiestňovať žiadne predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy; tiež by zariadenie nemalo byť vystavené otvorenému ohňu, ako sú zapálené sviečky položené na zariadení.
9. Neblokujte ventilačné otvory. Do ventilačných otvorov alebo mriežok nevkladajte žiadne predmety. Toto môže viesť k požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
10. Okolo zariadenia udržujte dostatočný priestor z dôvodu dobrej ventilácie (odporúča sa minimálne 5 cm).
11. Nestrkajte nasilu zásuvku do zástrčky. Pred pripojením, skontrolujte či nie je zástrčka upchatá a či je zástrčka vhodná pre zásuvku a či je orientovaná správnym smerom.
12. Uchovávajte dodávané príslušenstvo a časti (ako napríklad skrutky) mimo dosahu detí, aby sa zabránilo ich zjedeniu omylom.
13. Neotvárajte alebo nevyberajte kryt sami. Môžete sa tak vystaviť nebezpečnému napätiu alebo iným rizikám. Bez ohľadu na príčinu poškodenia (ako je poškodený drôt alebo zástrčka, vystavenie kvapkajúcej kvapaline alebo spadajúcemu cudziemu predmetu, vystavenie dažďu alebo vlhkosti, nefungujúcemu výrobku alebo spadnutiu výrobku atď.), musí byť opravu okamžite vykonaná autorizovaným servisným profesionálom.
14. Pred čistením výrobku suchou handričkou, vždy výrobok vypnite a odpojte zo zásuvky.
15. Na čistenie povrchu výrobku nikdy nepoužívajte silnú kyselinu, žieraviny, benzín, alkohol, alebo iné chemické čističe. Na čistenie použite iba neutrálny čistič alebo čistú vodu.

Nadmerne hlasná hudba môže viesť k strate sluchu. Prosím udržujte hlasitosť v bezpečnom rozsahu.

Správna likvidácia tohto výrobku. Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s iným odpadom z domácnosti v celej EÚ. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí v dôsledku nekontrolovaného zneškodňovania odpadu, zodpovedne ho recyklujte na podporu udržateľného opätovného využitia materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systém vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, kde bol produkt zakúpený. Oni potom tento výrobok dajú na recykláciu bezpečnú pre prostredie.

Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, držiakom alebo stolom špecifikovaným výrobcom, alebo predávaným s prístrojom. Ak používate vozík, pri pohybe kombinácie vozíka/prístroja postupujte opatrne, aby ste predišli poraneniu pri prevrátení.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Varovanie pri napájaní:
1. Výrobok umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky.
2. Pred použitím, sa uistite že pracovné napätie je rovnaké ako vaša lokálna napájacia sieť. Správne pracovné napätie môžete nájsť na výrobnom štítku zariadenia.
3. Z bezpečnostných dôvodov odpojte výrobok od elektrickej siete počas búrok alebo pri dlhom nepoužívaní.
4. Za normálnych okolností, môže byť napájanie horúce. V oblasti udržujte dobré vetranie a buďte opatrný.
5. Bezpečnostné varovné štítky sú na kryte alebo na spodku výrobku alebo napájacieho adaptéra.

Tento symbol je určený na výstrahu užívateľa pri prítomnosti neizolovaného nebezpečného napätia v kryte výrobku, ktoré môže byť predstavovať dostatočný stupeň pre riziko elektrického šoku osoby.

Tento symbol upozorňuje používateľa, aby nerozoberal kryt výrobku a nie je v ňom žiadna časť vymeniteľná používateľom. Pre opravu výrobok zoberte do autorizovaného opravného strediska.

Tento symbol naznačuje že zariadenie je len na používanie v interiéry.

Tento symbol naznačuje že zariadenie je II TRIEDY alebo dvoj izolované elektrické zariadenie bez požiadavky na uzemnenie.

Zástrčka napájacieho zdroja sa používa na odpojenie zariadenia, odpojené zariadenie má zostať pripravené na prevádzku.